

REVUE MUNICIPALE

VIVRE À PIERREFONDS ROXBORO

JANVIER 2018, VOL. 13, N° 1

À
CONSERVER
JUSQU'EN
MAI 2018

 Pierrefonds
Roxboro
Montréal 



VIVRE À PIERREFONDS-ROXBORO

POUR JOINDRE VOTRE ARRONDISSEMENT

COURRIEL

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca

TÉLÉPHONE

Un seul numéro simple à composer
24 h / jour, 7 jours sur 7



Pour rejoindre spécifiquement l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

Lundi au jeudi, de 8 h 30 à 17 h

Vendredi, de 8 h 30 à midi

Pour la sécurité publique, composez le
514 630-6300

TÉLÉCOPIEUR

514 624-1300

SITE WEB

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

TWITTER

twitter.com/pfds_rox

FACEBOOK

Facebook.com/pfds.rox

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi : de 8 h à 17 h

Vendredi : de 8 h à 12 h

Le vendredi, tous les services sont fermés à compter de midi. Ils sont aussi fermés de 12 h à 13 h du lundi au jeudi à l'exception du Bureau du citoyen qui demeure ouvert durant l'heure du lunch.

Pour connaître les coordonnées et les heures d'ouverture du Bureau du citoyen et du bureau des permis, consultez la page 23.

SOYEZ LES PREMIERS INFORMÉS !

Pour être au courant des nouvelles de l'arrondissement, rendez-vous sur le site Internet de Pierrefonds-Roxboro et inscrivez-vous au **fil RSS** et à **notre infolettre**.

PUBLICATION

La revue Vivre à Pierrefonds-Roxboro est publiée quatre fois par année.

L'usage des termes génériques masculins est fait dans le seul but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

PRODUCTION

Division des relations avec les citoyens et communications

Ville de Montréal

Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro

IMPRESSION : Imprimerie FIWeb

GRAPHISME : Phaneuf design graphique

DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

TIRAGE : 24 600 exemplaires

La revue est imprimée sur du papier contenant 10 % de fibres recyclées post-consommation.

Sac de distribution Publi-sac biodégradable (source : Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

ASSEMBLÉES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Salle du conseil

Mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds



91,5 FM

WEBDIFFUSION

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

JANVIER

Lundi 15 janvier, 19 h

FÉVRIER

Lundi 12 février, 19 h

MARS

Lundi 12 mars, 19 h

AVRIL

Lundi 9 avril, 19 h
(Centre communautaire de l'Est)

MAI

Lundi 7 mai, 19 h

Pour faciliter la période de questions lors des assemblées du conseil d'arrondissement, les gens qui souhaitent s'adresser aux membres du conseil sont priés de s'inscrire auprès du secrétaire d'arrondissement avant la réunion.

Le secrétaire d'arrondissement est présent à la salle du conseil à 18 h 45 pour noter vos nom et adresse, et la nature de votre question. Lors de la période de questions, vous serez invité à vous avancer afin d'adresser votre question aux membres du conseil.

Note

L'utilisation d'appareils photographiques, cinématographiques ou enregistreurs et d'autres appareils du même genre, à l'exception de ceux utilisés par le secrétaire, est interdite sans l'autorisation du maire (Règlement CA29 0046).

Pour connaître les dates des séances du **Comité consultatif d'urbanisme** (CCU), consultez les tableaux électroniques et le site Internet de l'arrondissement.

ASSEMBLÉES DU CONSEIL MUNICIPAL

Hôtel de ville de Montréal

275, rue Notre-Dame Est

Lundi 22 janvier, 19 février, 26 mars
et 23 avril, 13 h

La période de questions réservée aux citoyens demeure à 19 h.

LES SAMEDIS DU CITOYEN

Les Samedis du citoyen se tiennent mensuellement. Ils ont été mis sur pied pour vous offrir une occasion supplémentaire de rencontrer des élus et d'échanger sur les sujets qui vous tiennent à cœur, dans une approche informelle et conviviale. La date, l'heure et le nom du conseiller ou de la conseillère qui vous accueillera seront annoncés sur les tableaux électroniques, le site Internet, le compte Twitter, la page Facebook et par l'entremise de l'infolettre de l'arrondissement.

AVIS IMPORTANT

Les édifices municipaux seront fermés

DU VENDREDI 22 DÉCEMBRE

AU MARDI 2 JANVIER INCLUSIVEMENT

POUR LA PÉRIODE DES FÊTES, AINSI

QUE LES 30 MARS, 1^{ER} AVRIL ET 2 AVRIL

(CONGÉS DE PÂQUES) ET LE LUNDI 21 MAI

(JOURNÉE NATIONALE DES PATRIOTES)



www.fsc.org

MIXTE

Papier issu de
sources responsables

FSC® C103560

MESSAGE À TOUS



Dimitrios (Jim) Beis
Maire d'arrondissement

MESSAGE DU MAIRE D'ARRONDISSEMENT

Je souhaite profiter de cette occasion pour remercier très sincèrement tous les électeurs et électrices qui m'ont accordé leur confiance pour un second mandat à la mairie et qui me donnent ainsi le privilège de poursuivre le travail réalisé au cours du dernier mandat.

Notre collectivité est dynamique et diversifiée, remplie de possibilités pour les familles et les citoyens de tout âge. Au cours des quatre dernières années, nous nous sommes continuellement efforcés d'améliorer l'ensemble des services offerts à tous les citoyens. Soyez assurés que nous continuerons à travailler dans ce sens et que nous veillerons à ce que notre voix soit entendue et qu'elle serve à représenter les meilleurs intérêts de notre arrondissement à Montréal.

Nous nous engageons à communiquer toute l'information aux résidents et à favoriser leur participation au processus démocratique et décisionnel, qui s'est grandement amélioré au cours des quatre dernières années et qui est plus que jamais nécessaire à mesure que nous progressons.

Comme toute communauté, nous avons de grands défis à relever. Je crois qu'avec notre équipe de personnes motivées et dévouées en place, de concert avec le personnel extrêmement compétent de l'arrondissement, nous serons en mesure de surmonter les obstacles et de trouver des solutions appropriées pour continuer à faire de notre arrondissement un modèle de communauté où vivre.

Comme je l'ai toujours dit, nous comptons sur la participation active de tous nos concitoyens pour travailler avec nous, de façon constructive. Ces efforts profiteront à toutes et à tous et renforcera notre sentiment d'appartenance à notre arrondissement.

Je vous remercie de votre confiance et vous souhaite un hiver agréable et un joyeux temps des fêtes.

Le maire de l'arrondissement,
Dimitrios (Jim) Beis

LE MAIRE DE L'ARRONDISSEMENT ET LES MEMBRES DU CONSEIL VOUS SOUHAITENT UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2018.



Le maire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, Dimitrios (Jim) Beis est entouré (gauche à droite) de : Yves Gignac, conseiller d'arrondissement du district du Cap-Saint-Jacques, Louise Leroux, conseillère d'arrondissement du district du Bois-de-Liesse, Catherine Clément-Talbot, conseillère de la Ville du district du Cap-Saint-Jacques, et de Benoit Langevin, conseiller de la Ville du district du Bois-de-Liesse.



NOS RÉALISATIONS EN 2017



MÉMOIRES de facteur

Le territoire de Pierrefonds-Roxboro

CÉLÉBRATION DU 375^E ANNIVERSAIRE DE MONTRÉAL : MISSION ACCOMPLIE!

Trois projets avaient été retenus localement pour marquer le 375^e anniversaire de Montréal à Pierrefonds-Roxboro.

Les résidents de l'arrondissement ont ainsi pu remonter le temps et l'histoire de l'arrondissement grâce à **Mémoires de facteur** qui, à travers une exposition, une visite guidée et des conférences, leur a permis de découvrir, notamment, des maisons ancestrales, une école de rang, des fermes d'antan, un lieu de villégiature et des arbres centenaires. Le facteur, Marc Locas, a pris bien du plaisir à partager ses connaissances du patrimoine et de l'histoire de Pierrefonds-Roxboro. Des capsules vidéo, qui assureront la pérennité et la transmission des mémoires du facteur, seront d'ailleurs mises en ligne bientôt.

Histoires croisées : Pierrefonds-Roxboro a permis aux citoyens de réaliser un projet collaboratif de co-création artistique avec l'artiste Emmanuelle Jacques. Pendant toute la durée du projet, les visiteurs ont contribué à enrichir la cartographie murale en place en se situant sur la carte et en se racontant dans leur ville. Un projet qui a été en évolution tout l'été et qui est un bel hommage au « vivre ensemble ».

Pierrefonds-Roxboro par les voix du 375^e de Montréal

De courtes vidéos mettant en vedette des citoyens de l'arrondissement vous transmettront de l'information de nature historique et patrimoniale. Venez découvrir Pierrefonds-Roxboro à travers le témoignage des gens qui l'enrichissent. Surveillez notre site Internet et les médias sociaux pour le dévoilement de ces capsules cet hiver.

UN NOUVEAU COMMISSAIRE AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro peut désormais compter sur les services d'un commissaire au développement économique en la personne de Ghislain Dufour. Détenteur d'un baccalauréat du Liberal Arts College de l'Université Concordia, d'une maîtrise en sciences politiques de l'Université de Montréal, d'un diplôme de deuxième cycle en administration de l'Université Concordia et d'un diplôme en valeurs mobilières, Ghislain Dufour fait carrière dans le domaine du développement économique depuis 25 ans. Les gens d'affaires, qu'ils soient commerçants, professionnels ou industriels, peuvent faire appel à ses services en le contactant par courriel à l'adresse suivante : ghislain.dufour@ville.montreal.qc.ca ou en composant le 514 898-7748.



Sur la photo, de gauche à droite : Elyas Al Shanaah de la bijouterie Zoé, Ghislain Dufour et Steffy Ho de chez Steffy Ongles et Spa lors du lancement de la campagne d'achat local. Ces deux commerces sont situés dans le centre commercial Mourelatos à l'angle des boulevards Saint-Jean et de Pierrefonds.

CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL COMMERCES DE PROXIMITÉ, MILIEU DE VIE DE QUALITÉ!

C'est dans le but d'encourager les citoyens à effectuer leurs achats dans les commerces locaux du territoire que l'arrondissement a lancé l'automne dernier une campagne d'achat local. Sous le thème *Commerces de proximité, milieu de vie de qualité*, la campagne fait écho au Plan stratégique 2015-2018 de l'arrondissement qui met l'emphase sur l'importance de créer des milieux de vie dynamiques et prospères et s'inscrit dans la volonté du conseil d'améliorer les services offerts aux citoyens.

Le but de cette campagne est de soutenir les femmes et les hommes des quelque 500 commerces et entreprises de service de Pierrefonds-Roxboro, qui travaillent très fort pour desservir les citoyens de leur quartier et qui contribuent à la vitalité économique de l'arrondissement et à la création d'un milieu de vie de qualité autour de leur commerce de proximité.

PIERREFONDS-ROXBORO CONSERVE SES QUATRE FLEURONS

L'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro est fier d'annoncer qu'à la suite de l'évaluation réalisée en août dernier par les juges du programme des Fleurons du Québec, l'arrondissement a conservé ses quatre Fleurons acquis une première fois en 2011 et une seconde fois en 2014. L'attribution de ces quatre fleurons, sur une possibilité de cinq, reconnaît les efforts déployés dans les différents domaines pour embellir l'arrondissement et témoigne d'un embellissement horticole remarquable dans la majorité des domaines (municipal, résidentiel, commercial et institutionnel).

Chapeau à tous les citoyens, organismes, commerces et employés municipaux qui ont contribué à cette belle réussite en participant aux différentes activités horticoles et environnementales de l'arrondissement! Ainsi, vous nous aidez à améliorer l'environnement horticole et paysager tout en participant au développement durable de notre communauté.



NOS RÉALISATIONS EN 2017

SUIVEZ L'ARRONDISSEMENT SUR FACEBOOK!

Toujours à l'affût de mieux communiquer avec les résidents, l'arrondissement est depuis le printemps dernier présent sur Facebook. Pour être au courant des projets, des événements et des activités en cours ou à venir à Pierrefonds-Roxboro, rendez vous sans tarder et aimez la page de l'arrondissement à : [Facebook.com/pfds.rox](https://www.facebook.com/pfds.rox).

Vous pouvez aussi nous suivre sur Twitter : @pfds.rox ou vous inscrire à notre infolettre ou à notre flux RSS en visitant la page d'accueil de notre site Internet.



AGRANDISSEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE

Commencés au printemps dernier, les travaux d'agrandissement de la bibliothèque de Pierrefonds vont bon train. D'une valeur de près de 20 M\$, les travaux, qui devraient durer environ 18 mois, permettront d'augmenter considérablement la superficie de la bibliothèque, soit de 1650 m² actuellement à 3966,68 m².

Le projet témoigne de l'engagement de l'arrondissement à accroître la qualité de vie de ses citoyens, entre autres, en réalisant une bibliothèque qui répond aux conditions du développement durable et de l'accessibilité universelle. La bibliothèque de Pierrefonds deviendra un lieu qui dépasse la consommation des livres pour se définir comme une destination inspirante, un milieu de vie favorable à l'épanouissement et l'équilibre des citoyens.



UN GRAND SUCCÈS POUR LE PREMIER MARCHÉ PUBLIC

La première saison du marché public qui s'est tenu au parc d'A-ma-Baie chaque vendredi, du 7 juillet au 8 septembre, a connu un franc succès alors que 1300 visiteurs y ont été accueillis pendant l'été. Dès la première semaine, le marché a attiré environ 80 personnes. Par la suite, le nombre de visiteurs a continué de grimper régulièrement, oscillant entre 115 et 160 chaque semaine, avec une pointe à 195 le 11 août.

Une initiative de Ma Communauté En Santé, un comité de la Table de quartier du Nord-Ouest de l'île de Montréal travaillant pour l'adoption de saines habitudes de vie, en partenariat avec GUEPE, l'arrondissement et l'éco-quartier Pierrefonds-Roxboro, le marché visait à offrir aux résidents l'occasion d'acquérir des produits frais provenant de divers producteurs agricoles et transformateurs artisans de l'agroalimentaire québécois et de discuter avec eux pour en apprendre davantage sur leur domaine.



NOUVEAU TERRAIN DE SOCCER SYNTHÉTIQUE

Le 23 octobre, le maire de Pierrefonds-Roxboro, Dimitrios (Jim) Beis, a fait une mise au jeu symbolique de ballon afin de marquer la fin des travaux d'aménagement du nouveau terrain synthétique de soccer au complexe sportif George Springate. Il était accompagné du président de Soccer Pierrefonds, Oscar Tellechea, du président de Les enfants jouent pour les enfants, Ralph Nahas, ainsi que de plusieurs joueurs et des représentants des associations.

La réalisation de ce projet a été rendue possible grâce à un partenariat avec la Commission scolaire Lester-B.-Pearson, propriétaire du terrain sur lequel est installé le Centre sportif George Springate. L'arrondissement a investi près de 3 M\$ dans ce terrain qui permettra d'accueillir des événements d'envergure sur son territoire et qui bénéficiera aux quelque 2000 jeunes qui s'adonnent à la pratique du soccer dans l'arrondissement chaque année. Ce terrain vient s'ajouter au terrain déjà aménagé en 2009 au parc Grier.

NOS RÉALISATIONS EN 2017



DU NOUVEAU AU PARC PARKINSON

Depuis 2016, de multiples travaux ont été réalisés au parc Parkinson pour le plus grand plaisir des jeunes et moins jeunes. Nous y retrouvons une nouvelle aire de jeux pour les tout-petits et pour les 6 à 12 ans, un terrain de pickleball, de nouveaux jeux d'eau, une nouvelle aire de repos et des nouveaux sentiers. Toutes ces améliorations font du parc Parkinson un endroit haut en couleurs et riche en activités.

De plus, dans le cadre des festivités entourant le 375^e anniversaire de Montréal, le parc Parkinson s'est enrichi cette année d'une magnifique table à pique-nique. Conçue par des étudiants en design de la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal, cette table a été offerte par la firme Loblaw. À travers sa marque le Choix du Président, Loblaw a ainsi fait don de 24 de ces tables à pique-nique dans les 19 arrondissements montréalais.



DES FÊTES HAUTES EN COULEURS ET ANIMATION

De nouveau cette année, les citoyens de Pierrefonds-Roxboro ont été invités à mettre de l'avant leur esprit festif et leur goût du partage en participant aux deux traditionnels rassemblements que sont la Fête de la famille, au mois de mai, et la Fête interculturelle, au mois de septembre. Deux événements qui ont connu un grand succès et qui se sont déroulés sous le signe de la bonne humeur et de la joie de vivre.



COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES

Sur le plan environnemental, l'année 2017 en a été une de progrès importants, alors que l'arrondissement a implanté la deuxième phase de la collecte des matières organiques sur son territoire. Dorénavant, tous les résidents de l'arrondissement vivant dans un immeuble de 8 logements et moins ont accès à la collecte des matières organiques et, par conséquent, peuvent avoir, grâce à leur participation active à la collecte, un impact majeur sur la diminution de la quantité de déchets voués à l'enfouissement. Un geste simple mais qui rapporte gros à notre environnement!

RÉGLEMENTATION



PROPRIÉTAIRES DE FOYER ET DE POÊLE À BOIS? UN PLUS GRAND ÉVENTAIL D'APPAREILS DE CHAUFFAGE CERTIFIÉS!

Nouvelle certification

En plus de la certification EPA (Environmental Protection Agency), une nouvelle certification de conformité (CSA/B415.1-10) s'ajoute au règlement. Ce qui veut dire plus de choix d'appareils certifiés afin de vous conformer à la nouvelle réglementation.

En effet, à compter du 1^{er} octobre 2018, vous devrez cesser d'utiliser votre appareil ou votre foyer de chauffage au bois, sauf si celui-ci fait l'objet d'une certification EPA ou CSA à l'effet qu'il n'émet pas plus de 2,5 g/h de particules fines dans l'atmosphère.

Cet hiver - Surveillez les avertissements de smog

Le chauffage au bois est l'une des principales causes de smog en hiver. Surveillez les conditions climatiques et cessez immédiatement l'utilisation de votre appareil dès qu'un avertissement de smog est émis. Vous contribuez ainsi à améliorer non seulement la qualité de l'air à Montréal, mais également la qualité de vie de votre famille et de vos voisins.

Comment se tenir informé?

- Consultez les avertissements de smog émis par Environnement et Changement climatique Canada via le programme Info-Smog : ec.gc.ca/info-smog.
- Regardez les prévisions météorologiques : meteo.gc.ca/city/pages/qc-147_metric_f.html ou consultez le bulletin d'avertissements meteo.gc.ca/warnings/report_f.html?qc6.
- Recevez des alertes via Twitter : twitter.com/ECAAlertezQC147.
- La Ville de Montréal rediffusera ces avertissements de smog sur ses propres médias sociaux : Facebook - facebook.com/mtlville/ et Twitter - twitter.com/mtl_ville.
- Surveillez en temps réel la qualité de l'air de la Ville sur le site Internet de la Ville de Montréal à ville.montreal.qc.ca, Environnement → Air → Suivi de la qualité de l'air.

BON À SAVOIR

Le règlement autorise l'utilisation de tous les appareils de chauffage au bois lors de pannes d'électricité de plus de trois heures.

Pour plus d'informations relativement au règlement et à son application, consultez le site ville.montreal.qc.ca/chauffageaubeis.

Vous pouvez aussi adresser votre question par courriel à environnement@ville.montreal.qc.ca ou par téléphone, au 514 280-4326.

Un employé du Service de l'environnement de la Ville de Montréal vous répondra dans les meilleurs délais.

RÉGLEMENTATION

STATIONNEMENT D'HIVER

Nous vous rappelons qu'il est interdit de stationner dans les rues de l'arrondissement la nuit, entre 1 h et 7 h, du 1^{er} novembre au 1^{er} avril.

Opération de déneigement, ayons le bon comportement!

- Respectez les piétons et ne déposez pas de neige sur le trottoir.
- Respectez les règles de stationnement et déplacez votre véhicule à temps.
- Placez vos poubelles, sacs ou bacs dans votre entrée, jamais sur le trottoir ou sur le banc de neige.
- Pélotez la neige vers votre terrain résidentiel ou commercial et non dans la rue.
- Garez-vous à 30 cm du trottoir et plantez vos piquets de déneigement à 1 m du trottoir ou de la bordure de votre terrain.
- Veuillez enlever tout objet - bûche, pavé, béton, etc. - se trouvant dans votre entrée ou en bordure de la chaussée, qui pourrait être poussé dans la rue et provoquer un bris de souffleuse.

Déneigement par l'arrondissement

- Moins de 5 cm : épandage de fondants et d'abrasifs;
- Plus de 5 cm : déblaiement des rues et des trottoirs pendant la chute de neige;
- S'il y a une accumulation d'au moins 10 à 15 cm, mise en branle d'une opération de chargement, décrétée par la Ville de Montréal, qui peut durer de deux à six jours, selon l'importance des précipitations.

Des outils pour vous faciliter la vie

• INFO-NEIGE MTL

Application mobile offerte sur iOS et Android
Sur une carte, on retrouve la planification et l'avancement des opérations de chargement de la neige et les interdictions de stationnement identifiées par un code de couleurs.

• DÉNEIGEMENT MONTRÉAL

Une carte dynamique permet de suivre le déneigement d'un côté et de l'autre des rues, de jour et de nuit, et de voir les rues déneigées. L'interface est adaptée aux téléphones intelligents et aux tablettes numériques.

ville.montreal.qc.ca/deneigement

• INFO-REMORQUAGE

Pour localiser un véhicule remorqué au cours d'une opération de déneigement

ville.montreal.qc.ca/infoemorquage

Renseignements 311 • ville.montreal.qc.ca/deneigement

ABATTAGE D'ARBRES

L'obtention d'un certificat d'autorisation d'abattage d'arbre est requise préalablement à l'abattage de tout arbre.

Documents requis pour présenter une demande

- 1° un rapport d'évaluation d'un expert compétent relativement à la condition de l'arbre et la justification permettant son abattage, le cas échéant (à l'exception d'un arbre mort ou d'un frêne dépérissant dont plus de 30% des branches sont mortes)
- 2° Un plan de localisation des arbres existants
- 3° Une photo des arbres à abattre
- 4° Une explication des motifs justifiant l'abattage
- 5° L'espèce et le diamètre de l'arbre à replanter (lorsque requis)

TARIF

Frênes : gratuit | Autres espèces : 50 \$

FORMULAIRES

Les formulaires sont disponibles sur le site Internet de l'arrondissement à ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro ou à la mairie d'arrondissement.

DU NOUVEAU CONCERNANT LE RENOUVELLEMENT DES PERMIS POUR LES ANIMAUX DOMESTIQUES

Tous les propriétaires de chiens et de chats résidant sur le territoire de la Ville de Montréal doivent se procurer un permis annuel. Ce permis est valide sur l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal. Un permis émis entre les mois d'octobre et décembre 2016 doit être renouvelé chaque année avant le 31 décembre. Des frais supplémentaires s'ajouteront si le permis est renouvelé après le 31 décembre. Il est à noter que les bureaux de la mairie seront fermés du 22 décembre au 2 janvier (inclusivement).



Les demandes transmises par la poste durant la période des Fêtes seront traitées au retour, le sceau de la poste faisant foi de la date d'envoi. Si la demande a été postée le ou après le 1^{er} janvier, les frais de retard s'appliqueront.

Un permis émis après le 1^{er} janvier 2017 est valide un an à compter de sa date de délivrance. Il devra être renouvelé annuellement à la date anniversaire de sa délivrance. Des frais supplémentaires s'ajouteront si le permis est renouvelé après la date anniversaire de sa délivrance.

La nouvelle médaille (argentée en forme de rosace) émise à partir du 1^{er} octobre 2017 est valide pour la durée de vie de l'animal, mais le permis est renouvelable annuellement. Des frais seront exigés pour le remplacement de la médaille si elle est perdue ou endommagée.

DES QUESTIONS?

Communiquez avec le service 311 ou visitez ville.montreal.qc.ca/animaux.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

LE COMITÉ DE SIGNALISATION ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Le comité de signalisation et sécurité routière est formé d'un membre du conseil d'arrondissement, de représentants de la section Ingénierie, des Travaux publics, du Service de police, de la Sécurité publique et de citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Sa mission consiste à veiller à l'analyse des dossiers de circulation, à apporter des informations complémentaires à la compréhension des requêtes, à assurer la coordination des interventions et à proposer des recommandations en faveur de l'amélioration concrète de la qualité de vie des citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Le comité œuvre aussi à la sensibilisation de tous les acteurs du milieu, dont les citoyens en premier lieu.

Les membres du comité se réunissent environ cinq fois par année pour discuter et formuler des recommandations au conseil d'arrondissement en matière de signalisation et de stationnement. Différents dossiers issus de requêtes des citoyens sont évalués à cette occasion. Le comité de signalisation traite seulement les demandes faites par écrit par les citoyens de l'arrondissement. Les demandes peuvent être envoyées par courriel à l'adresse suivante : ingenierie.pfdrsx@ville.montreal.qc.ca ou par la poste, à la mairie d'arrondissement, 13665, boulevard de Pierrefonds, avec la mention « Comité de circulation ».

SÉCURITÉ POUR LES VÉHICULES D'URGENCE ET DE SERVICE

Les véhicules d'urgence et les véhicules de service sont la plupart du temps beaucoup plus longs qu'une simple automobile. Leur rayon de braquage est par conséquent plus élevé, ce qui signifie que ces véhicules ne peuvent manœuvrer aussi facilement qu'une voiture et qu'ils doivent prendre plus d'espace lorsqu'ils tournent à une intersection. Soyez attentifs à la présence de tels véhicules lorsque vous circulez sur la voie publique et assurez-vous de leur laisser l'espace nécessaire pour se déplacer en toute sécurité.



LES SACS DE PLASTIQUE SERONT BIENTÔT INTERDITS

Le saviez-vous? Il sera bientôt interdit pour les commerçants de distribuer certains sacs d'emplettes à usage unique à Montréal. En effet, la Ville de Montréal a adopté en août 2016 le Règlement 16-051 qui vise tous les établissements dont l'activité principale consiste à vendre des marchandises au détail.

L'interdiction, qui prendra effet à partir du 1^{er} janvier 2018, s'applique aux sacs d'emplettes de plastique conventionnel (épaisseur inférieure à 50 microns) et aux sacs d'emplettes oxo-dégradables, oxo-fragmentables, biodégradables, quelle que soit leur épaisseur. Les sacs de plastique n'étant pas visés par le règlement sont ceux utilisés exclusivement pour transporter des denrées alimentaires jusqu'à la caisse d'un commerce de détail ou pour les protéger, à des fins d'hygiène, d'un contact direct avec d'autres articles (fruits, légumes, noix, friandises en vrac, aliments préparés, viande, poisson, pain, produits laitiers, etc.).

Quand vous partez faire des courses, pensez donc à apporter vos sacs réutilisables!

Pour de plus amples renseignements, consultez le site ville.montreal.qc.ca/sacs ou communiquez avec la Ville de Montréal en composant le 311 ou en écrivant à sacs@ville.montreal.qc.ca.



INSCRIVEZ-VOUS AU SERVICE D'APPELS AUTOMATISÉS CODERED

Ce système permet à l'arrondissement de joindre rapidement et efficacement ses résidents en cas d'urgence (avis d'ébullition ou de non-consommation de l'eau, bris d'aqueduc, fermeture de rues, etc.) de l'une des façons suivantes : par téléphone filaire, cellulaire, message texte ou courriel. Rendez-vous sur le site de l'arrondissement pour vous inscrire.

VILLE.MONTREAL.QC.CA/PIERREFONDS-ROXBORO



ENVIRONNEMENT

éco-quartier

Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro 

514 752-0778

eqpr@vercite.ca - eqpr.ca - vertcite.ca

Heures d'ouverture

MERCREDI : 13 h à 20 h

JEUDI : 13 h à 18 h

VENDREDI ET SAMEDI : 9 h à 15 h

DIMANCHE, LUNDI ET MARDI : fermé

PATROUILLE MATIÈRES ORGANIQUES

Récemment, la patrouille de sensibilisation pour les matières organiques a complété sa tournée de toutes les résidences, condos et multilogements de 8 unités et moins qui ont reçu un bac brun en 2016 et 2017. Si vous étiez absent lors de notre visite chez vous et que vous avez encore des questions concernant cette collecte, contactez l'éco-quartier et il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions.

FÊTER ÉCOLOGIQUEMENT

La période des fêtes se caractérise habituellement par une augmentation de la consommation qui entraîne du gaspillage et qui génère une plus grande quantité de déchets. Nous vous invitons à penser à l'impact environnemental de vos achats. Ainsi, voici quelques suggestions pour fêter écologiquement pendant les fêtes, mais aussi toute l'année.

- réduisez les déchets en utilisant des produits réutilisables comme la vaisselle réutilisable et les serviettes lavables;
- optez pour des boîtes et des sacs réutilisables pour emballer les cadeaux; ils serviront plusieurs fois avant d'être recyclés;
- choisissez les produits ayant un emballage recyclable ou moins volumineux;
- offrez des chèques-cadeaux et des cadeaux durables;
- évitez les produits en styromousse et en plastique numéro 6 qui sont non recyclables;
- n'utilisez pas le papier d'emballage métallisé ou plastifié ainsi que les rubans en plastiques non recyclables. Optez plutôt pour du papier d'emballage ou réutilisez les pages de vieilles revues et de vieux journaux;
- achetez des piles rechargeables, lorsque nécessaire;
- réduisez votre consommation d'énergie en remplaçant les ampoules à incandescence par des ampoules fluocompactes ou à DEL;
- privilégiez le transport collectif et le covoiturage, et assurez-vous de bien planifier vos trajets.

LA LIGNE (VERTE)



LES LUMIÈRES DE NOËL SUR LES ARBRES PUBLICS, IL FAUT LES ENLEVER APRÈS LES FÊTES

Il est vrai que les lumières de Noël apportent de la gaieté durant la période des fêtes. Toutefois, lorsque vous en installez sur les arbres situés dans l'emprise publique adjacente à votre propriété, vous devez les retirer chaque année après les fêtes. Sinon, dans bien des cas, elles gênent le travail des élagueurs qui entretiennent ces arbres. Souvent, elles finissent par blesser sérieusement les arbres qui sont étouffés par les câbles électriques. Pour protéger nos arbres et faciliter le travail des équipes de l'arrondissement, nous demandons votre collaboration à cet effet.

ET N'OUBLIEZ PAS

Il est interdit :

- de coller, clouer ou agraffer quoi que ce soit sur un arbre du domaine public, sous peine d'amende.
- d'endommager ou de détruire les arbres publics.
- de tailler, d'élaguer ou d'abattre un arbre du domaine public.

Ces infractions sont passibles d'une amende de 500 \$ à 1000 \$.

AGRILE DU FRÊNE : BILAN DE LA SITUATION POUR LES FRÊNES PUBLICS EN 2017

- 570 frênes publics traités au TreeAzin pour fin de conservation.
- Près de 400 frênes mis à l'abattage : 170 morts ou dépérissants et 230 de diamètre inférieur à 15 cm. Sous ce diamètre, les traitements sont jugés moins efficaces et les blessures causées par le traitement sont plus importantes. Le programme de renforcement de la canopée prévoit le remplacement de tous les frênes abattus lorsque possible.

Vous avez des frênes sur votre propriété? Renseignez-vous sur le site ville.montreal.qc.ca/agrile pour obtenir les informations à propos de l'aide financière offerte.

VIE COMMUNAUTAIRE

25^e ANNIVERSAIRE CARREFOUR DES 6-12 ANS DE PIERREFONDS-EST INC.

Né d'une volonté sociale et géré par des bénévoles, le Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. a été mis sur pied grâce à la collaboration et à la concertation des organismes existant à Pierrefonds en 1992. C'est donc dire que le Carrefour célèbre son quart de siècle d'existence!

Le Carrefour des 6-12 ans est géré par des membres impliqués dans la communauté qui ont à cœur le développement et l'intégration sociale des jeunes.

Parmi les activités qu'il offre à sa clientèle, on retrouve le soutien scolaire, l'accompagnement des familles à la maison, un jardin communautaire, des sports comme le basketball et le soccer, des activités culturelles (théâtre, art, radio scolaire), des sorties, un camp d'été et d'hiver, et des événements spéciaux comme la fête de Noël et la fête de la famille.

Depuis ses débuts, 4768 jeunes ont participé à ses activités pour un budget de 6 516 000 \$.

LANCEMENT DU DOCUMENTAIRE-BLOGUE PIERR-ROX 3.75

UN PROJET D'ART COLLECTIF DANS NOTRE COMMUNAUTÉ!

Cloverdale Multi-Ressources a procédé au lancement de son documentaire-blogue Pierr-Rox 3.75, le 3 novembre 2017, au Centre communautaire de l'Est.

Cette œuvre multimédia collective, produite dans le cadre du 375^e anniversaire de la Ville de Montréal, porte sur trois thèmes vivants et riches au cœur de notre bel arrondissement : la société, l'histoire, la nature.

Œuvre réalisée par Luis Jhon et Marianne Loch, Pierr-Rox 3.75 est une série de capsules vidéo qui présentent des opinions, des anecdotes et des faits, racontés par des personnes d'âge et de cultures différentes qui habitent ou travaillent à Pierrefonds-Roxboro. Le public est par la suite invité à créer son propre visionnement en naviguant à travers les différentes capsules vidéo.

Ce format original a été inspiré du collage créé par les participants de Cloverdale Multi-Ressources, du Centre Bienvenu et du Centre d'éducation des adultes Jeanne-Sauvé à Pierrefonds.



CARREFOUR FAMILIAL CLOVERDALE MULTI-RESSOURCES

25 ANS AU SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ!

9542 boulevard Gouin Ouest
cloverdalemulti-ressources.org
Tél. : 514 684-8228

Depuis 25 ans, le Carrefour familial Cloverdale Multi-Ressources œuvre auprès de la population de Pierrefonds-Roxboro. Le carrefour offre les services suivants :

- Activités périnatales
- Programmes préscolaires
- Informations et références
- Café-rencontre
- Services de soutien aux parents
- Accompagnement pour les pères
- Halte-garderie
- Camp d'été
- Joujouthèque
- Activités socioculturelles.

SEMAINE DE RELÂCHE



PATINAGE LIBRE

Horaire : Du 5 au 9 mars, de 13 h à 15 h
Lieu : Sportplex Pierrefonds
Coût : Gratuit
Renseignements : 514 624-1100

CAMPS DE JOUR

CAMPS DE JOUR PIERREFONDS (5 à 12 ans)

Horaire : Du 5 au 9 mars, de 8 h 30 à 16 h 30
Lieu : Centre communautaire de l'Ouest
Renseignements : 514 624-1430
campspierrefonds.com – cdjpfds@gmail.com

CAMPS DE JOUR DE LA FONDATION JEUNES ÉTOILES (4 à 12 ans)

Art, danse, yoga
Horaire : Du 5 au 9 mars, de 9 h à 16 h
Lieu : École secondaire Riverdale
Coût : 25 \$ par jour
Renseignements : 514 800-9746 – École secondaire Riverdale

Pour les activités offertes dans les bibliothèques et la programmation culturelle pendant la relâche, voyez les pages 14 et 15.

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

LE PORTILLON

Service de prêt à domicile gratuit offert par la bibliothèque de Pierrefonds aux personnes incapables de se déplacer.

INSCRIPTION

514 620-4181, poste 2203

NOUVEAUTÉ À LA BIBLIOTHÈQUE PRÊT D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Le Programme de prêt d'instruments de musique de la Financière Sun Life, lancé dans huit bibliothèques montréalaises à l'automne 2016, remporte un tel succès qu'il a été étendu à cinq autres arrondissements à l'automne 2017, dont l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grâce au soutien financier de la Financière Sun Life, les citoyens de l'arrondissement peuvent désormais emprunter **gratuitement** l'un des instruments offerts : guitares, basses, mandolines, banjos, violons, ukulélés, claviers, tambours et xylophones.

Règles d'emprunt

- Les instruments sont offerts dans l'une des 13 bibliothèques participantes.
- L'emprunt nécessite la carte d'un abonné adulte (14+).
- Le retour de l'instrument doit obligatoirement se faire à la bibliothèque où l'instrument a été emprunté.
- Un seul instrument peut être emprunté à la fois. La durée de l'emprunt est de trois semaines, avec la possibilité de le renouveler trois fois, si l'instrument n'a pas été réservé.
- La perte ou le bris d'un instrument entraîne des frais.

Pour bénéficier de ce nouveau service, rendez vous directement sur place :

Point de service du Centre culturel de Pierrefonds ou téléphonez-nous, au 514 620-4181, poste 2203, pour obtenir la liste des instruments disponibles.

**PROGRAMME DE
PRÊT D'INSTRUMENTS
DE MUSIQUE DE LA
FINANCIÈRE SUN LIFE**

Financière
Sun Life

Fièvre de favoriser
l'accès aux artsSM



ADULTES

Clubs de lecture

Partagez vos plaisirs littéraires avec d'autres passionnés de lecture dans une atmosphère détendue et amicale. Pour connaître les différents clubs et les horaires, consultez le calendrier d'activités 2017-2018 ou informez-vous en bibliothèque. Places limitées.

Techno-Marche (en anglais)

Avec Centre Turbine

La techno-marche consiste à marcher avec une caméra photographique, un dictaphone et un micro-cravate qui enregistre la voix et les sons environnants.

Date : Dimanche 14 janvier, 13 h 30

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds



La Bavière

Avec Les conférenciers du voyage

La route allemande des Alpes, c'est 450 kilomètres de pur plaisir à travers des petits villages, des châteaux, des lacs et des églises.

Date : Mercredi 24 janvier, 19 h

Lieu : Bibliothèque de Roxboro



L'art de communiquer

Avec Jacinthe Chaussé

La communication saine se résume en quinze règles de base qui vous permettront de communiquer efficacement en toutes circonstances.

Date : Mercredi 7 février, 19 h

Lieu : Bibliothèque de Roxboro



L'art du mandala

Avec Eveline Touchette

Découvrez l'art du mandala. La présentation se terminera par la création d'un mandala.

Date : Mercredi 21 février, 19 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est, salle 42



Éco-Lunch (en anglais)

Avec le Réseau des femmes en environnement
L'emballage sans déchets, ça existe ? Pour ou contre le bio? Végétarien ou carnivore?

Date : Mercredi 14 mars, 19 h

Lieu : Bibliothèque de Roxboro

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

ENFANTS

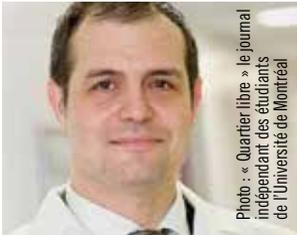


Photo : « Quartier libre » le journal indépendant des étudiants de l'Université de Montréal

Les probiotiques – Les bonnes bactéries!

Avec Daniel-Constantin Manolescu

Cette conférence-animation porte sur le potentiel santé des bactéries probiotiques et leurs dérivés.

Date : Mercredi 21 mars, 19 h

Lieu : Bibliothèque de Roxboro



Photo : François Couture

Rencontre d'auteur : Marie-Renée Lavoie

Venez rencontrer Marie-Renée Lavoie, l'auteure du roman « La petite et le vieux ».

Date : Mardi 27 mars, 20 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est, salle 42



Désencombrer pour mieux s'organiser

Avec Véronique Longpré

Découvrez des astuces pour désencombrer les objets qui vous entourent et les espaces dans lesquels vous vivez.

Date : Mercredi 28 mars, 19 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est, salle 42



Photo : Michell Lafortune par sa compagne Du noir au Blanc.

Fabrication d'une crème réparatrice

Avec Sylvie Fullum

Découvrir et s'initier à la transformation de quelques plantes médicinales afin de réaliser un produit sain et naturel à base de certaines plantes extraordinaires.

Date : Mercredi 4 avril, 19 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est, salle 42



Photo : Maria Jakobiec-Masluch

Rome, ville de l'âme (en anglais)

Avec Maria Jakobiec-Masluch

À Rome, vous pouvez constater l'évolution d'une civilisation ancienne à une ville dynamique moderne.

Date : Mercredi 18 avril, 19 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est, salle 42

UNE ACTIVITÉ EN DEUX ATELIERS

Prenez le contrôle de votre vie : comment avoir ce dont vous avez besoin (en anglais)

Avec Ellen B. Gelinás

Prenez votre vie en main en devenant conscient de vos motivations.

Minimum de 5 participants, maximum de 20 participants

Date : Jeudi 19 et 26 avril, de 19 h à 22 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est, salle 42

Une seule inscription pour les deux ateliers

**TOUTES LES ACTIVITÉS SONT GRATUITES.
INSCRIPTION OBLIGATOIRE À L'ENDROIT OÙ L'ACTIVITÉ A LIEU.**



Chansons et comptines pour bébés (bilingue)

(Pour les enfants de 0 à 18 mois accompagnés d'un adulte)

Date : Le mardi, à partir de la semaine du 12 février, 9 h 40

Lieu : Bibliothèque de Roxboro

Mini-contes hebdomadaires (bilingue)

(Pour les enfants de 18 à 36 mois accompagnés d'un adulte)

Date : Le mardi, à partir de la semaine du 12 février, 10 h 05

Lieu : Bibliothèque de Roxboro

Heure du conte hebdomadaire (bilingue)

(Pour les 3 à 5 ans)

Date : Le mardi, à partir de la semaine du 29 janvier, 10 h 45

Lieu : Bibliothèque de Roxboro

ACTIVITÉS DU SAMEDI

Mini-contes du samedi

(2½ à 3 ans), 10 h 15

Heure du conte du samedi

(4 à 5 ans), 11 h

Croque-histoire

(6 à 8 ans), 13 h

Entre Amis (9 à 12 ans) :

Jeux de société et livres, 14 h 15

En français : 24 février, 24 mars, 28 avril

En anglais : 17 février, 17 mars, 14 avril

Lieu : Bibliothèque de Roxboro

ACTIVITÉS DES BIBLIOTHÈQUES

POUR LE MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS



Contes à la carte (6 à 8 ans)

Avec Justine Major

Petites histoires d'origines haïtiennes et africaines.

Date : Dimanche 11 février, 13 h 30

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds



Atelier d'initiation à la danse

(5 à 8 ans)

Avec Les Événements Prima Danse

Découverte de différents styles de danse à travers diverses activités artistiques.

Date : Dimanche 8 avril, 13 h 30

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds



Atelier de fabrication de mangeoires d'oiseaux écologiques

(7 à 12 ans)

Avec Chantal Bétit

Les participants bricoleront leur propre mangeoire d'oiseaux.

Date : Dimanche 22 avril, 13 h 30

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds



Ma première bande dessinée

(8 à 12 ans)

Avec Michel Grant

Viens créer ta propre bande dessinée sous les conseils d'un professionnel de la BD!

Date : Dimanche 6 mai, 13 h 30

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds

POUR LA SEMAINE DE RELÂCHE



Spectacle Félie (3 à 7 ans)

Avec Le Gros Orteil Théâtre

Une histoire drôle où le jeu clownesque et l'acrobatie sont à l'honneur.

Date : Jeudi 8 mars, 13 h 30

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds

Inscription obligatoire à partir du 8 février

INFORMATION GÉNÉRALE

Accès aux activités

- L'inscription préalable à l'activité est obligatoire.
- Tous les abonnés aux bibliothèques de l'arrondissement et tous les membres du réseau des bibliothèques peuvent s'inscrire aux activités.
- Lorsqu'il y a beaucoup d'inscriptions, la priorité sera donnée aux résidents de l'arrondissement.

Comment s'inscrire

Pour s'assurer d'une place, il est nécessaire de s'inscrire en téléphonant ou en se présentant à la bibliothèque où aura lieu l'activité.

Centre culturel de Pierrefonds (bibliothèque) : 514 620-4181, poste 2203

Centre communautaire de l'Est (bibliothèque) : 514 620-4181, poste 2220

Bibliothèque de Roxboro : 514 684-8247

PROGRAMMATION CULTURELLE

ENFANTS ET FAMILLES



Photo : Michel Pinault

VENDREDI 2 FÉVRIER, 19 H
A HEART IN WINTER (en anglais)
Théâtre de l'Oeil
5 à 9 ans

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 18 janvier)

*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal*



Photo : Mara De Sario

VENDREDI 16 FÉVRIER, 19 H
**LA COMPAGNIE
DU PLAT PAYS!**
Triple Buse
6 ans et plus

Lieu : Centre communautaire de l'Est
Coût : 2 \$



Photo : Shout Factory

SAMEDI 24 MARS, 19 H
LE MANOIR MAGIQUE
**Festival international du film
pour enfants de Montréal (FIFEM)**
(Film d'animation)
4 à 13 ans

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 8 mars)

*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal*



Photo : gracieuseté

VENDREDI 18 MAI, 19 H
BACH ET BOTTINE (film)
4 à 8 ans

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 3 mai)

SEMAINE DE RELÂCHE

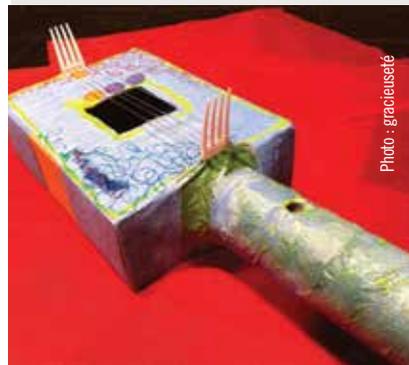


Photo : gracieuseté

MARDI 6 MARS, 10 H
ATELIER BRICO-GUITARE
Jeunesses Musicales Canada
7 à 12 ans

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 22 février)
Places limitées



Photo : Lorraine Beaudoin

VENDREDI 9 MARS, 19 H
LE GRENIER DES MOLINARI
Jeunesses Musicales Canada
6 à 12 ans

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 22 février)

PROGRAMMATION CULTURELLE

THÉÂTRE



Photo : gracieusele

VENDREDI 27 AVRIL, 19 H 30

THÉÂTRE DE L'OPIS

J'appelle mes frères

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 12 avril)

JAZZ

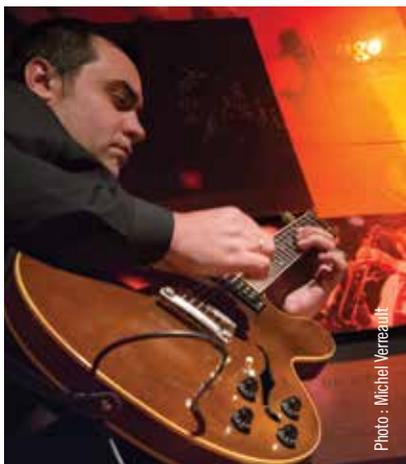


Photo : Michel Verreault

VENDREDI 20 AVRIL, 19 H 30

MARCEL A TRIO

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
Coût : Adulte : 15 \$ - 18-35 ans : 13 \$
Aîné ou étudiant : 12 \$

MUSIQUE CLASSIQUE



Photo : Elizabeth Delage

DIMANCHE 18 FÉVRIER, 14 H

ENSEMBLE INFUSION BAROQUE

Rebelles et rivalités

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 1^{er} février)

*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal*



Photo : Maxim Bernard

DIMANCHE 18 MARS, 14 H

MAXIM BERNARD

La Grande Guerre : 1914-1918

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
Coût : Adulte : 15 \$ - 18-35 ans : 13 \$
Aîné ou étudiant : 12 \$



Photo : A Boffil

Photo : Matthew Perrin

Photo : Dominique Lafleur

VENDREDI 23 FÉVRIER, 19 H 30

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN

Passion Mozart

Lieu : Église Sainte-Suzanne
Coût : Adulte : 17 \$ - 18-35 ans : 15 \$
Aîné ou étudiant : 14 \$

*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal*

RYTHMES DU MONDE



VENDREDI 26 JANVIER, 19 H 30

CAROLINE PLANTÉ

57 Cordes

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
Coût : Adulte : 15 \$ - 18-35 ans : 13 \$
Aîné ou étudiant : 12 \$

**MERCI À
TOUS NOS
PARTENAIRES**



PROGRAMMATION CULTURELLE

RYTHMES DU MONDE



Photo : Pierre-Alexandre Saint-Yves

VENDREDI 6 AVRIL, 19 H 30 **COMPAGNIE MUSICALE LA NEF** Sea Songs

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 22 mars)

*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal*

CHANSON



Photo : Carl Lessard

VENDREDI 9 FÉVRIER, 19 H 30 **MARTHA WAINWRIGHT** Goodnight City

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
Coût : 35 \$ (tarif unique)



Photo : Roger Aziz

VENDREDI 23 MARS, 19 H 30 **KAREN YOUNG ET CORAL EGAN** Mère et fille

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds
Coût : Adulte : 15 \$ - 18-35 ans : 13 \$
Aîné ou étudiant : 12 \$

CINÉMA



Photo : FIFA

JEUDI 17 MAI, 19 H 30 **ANDRÉ MELANÇON :** **LE GRAND GARÇ DES VUES** Festival International du Film sur l'Art (FIFA)

Lieu : Centre communautaire de l'Est
GRATUIT – Laissez-passer requis
(disponible à compter du 3 mai)
*Cet événement a reçu le soutien financier
du Conseil des arts de Montréal*

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Plusieurs concerts présentés
GRATUITEMENT, en collaboration avec le
Conseil des arts de Montréal en tournée.
Consultez la programmation culturelle de
Pierrefonds-Roxboro sur notre site Internet :
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

BILLETS À LA CARTE

Possibilité de se procurer des billets
individuels, si disponibles, à la salle de
spectacle 45 minutes avant la représentation.

BILLETTERIE

En personne

BUREAU DU CITOYEN
13665, boulevard de Pierrefonds
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h
Vendredi : 8 h à 12 h

Par téléphone (VISA, MasterCard)

BUREAU DU CITOYEN
(aucun frais de service) : 311*

RÉSEAU ADMISSION (frais de service) :
1 855 790-1245 ou en ligne : admission.ca

* Pour un service téléphonique rapide,
prononcez clairement le nom de votre
arrondissement, lorsque demandé par la
réponse automatisée du 311. Les appels
du 311 sont répartis sur tout le territoire de
la Ville de Montréal et seuls les agents de
communication sociale de l'arrondissement
de Pierrefonds-Roxboro sont habilités à vendre
des billets de spectacles pour Pierrefonds-
Roxboro. Il faut absolument répondre
CLAIREMENT Pierrefonds ou Roxboro lorsque
demandé par le service d'appels du 311.

CARTE ACCÈS MONTRÉAL

Sur présentation de la carte Accès Montréal
(achat en personne seulement), obtenez un
rabais de 10 % sur le prix des billets tarif
régulier (excluant les abonnements et les
tarifs aînés/étudiants).

SPECTACLES GRATUITS

Limite de deux laissez-passer par personne,
par activité (à l'exception des spectacles
jeune public – quatre laissez-passer).
Disponibles en personne seulement à la
date indiquée. Billets valides jusqu'à
10 minutes avant l'heure indiquée.

Note : tous les laissez-passer, quel que soit
le lieu de diffusion, sont disponibles à la
bibliothèque de Roxboro et aux points de
service du Centre culturel de Pierrefonds
et du Centre communautaire de l'Est.

ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE



RENSEIGNEMENTS



ACTIVITÉS CULTURELLES

INSCRIPTION GÉNÉRALE AUX ACTIVITÉS CULTURELLES - HIVER 2018

Le samedi 20 janvier - de 10 h à 12 h - Centre culturel de Pierrefonds, 13850, boulevard Gouin Ouest

ACTIVITÉS CULTURELLES

Cours d'art, de développement personnel,
de musique et de danse.

Les spécialistes sont entièrement autonomes.
Le rôle de la Division de la culture, des bibliothèques
et du développement social se limite à coordonner
et à mettre en valeur les activités culturelles dans
notre arrondissement.

COURS D'ART



PEINTURE À L'HUILE

18 ans +

(renseignements personnalisés, technique
de base et approfondie, libre choix des sujets)

Du 19 janvier au 23 mars (10 semaines)

Horaire : Vendredi ou samedi, 9 h 30 à 12 h

Lieu : Chalet Ovide-T.-Baciu

Coût : 295 \$ (matériel exclus)

Renseignements : Bernard Marsy :
514 630-4316 – bernard@marsy.com

ACTING (EN ANGLAIS)

KIDS "ON STAGE"

6 à 11 ans

Du 20 janvier au 14 avril (13 semaines)

Spectacle de fin de session

Horaire : Samedi, 12 h à 14 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est

Coût : 340 \$

Renseignements : Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477
lois_dellar@hotmail.com – <http://pages.videotron.com/loisd/>

ACTING (EN ANGLAIS)

TEENS "ON STAGE"

12 ans +

Du 20 janvier au 14 avril (13 semaines)

Spectacle de fin de session

Horaire : Samedi, 14 h à 16 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est

Coût : 340 \$

Renseignements : Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477
lois_dellar@hotmail.com – <http://pages.videotron.com/loisd/>

ACTING (EN ANGLAIS)

TEENS & KIDS "ON THE CAMERA"

Du 20 janvier au 14 avril (13 semaines)

Spectacle de fin de session

Horaire : Samedi, 14 h à 16 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est

Coût : 340 \$

Renseignements : Lois Dellar, ACTRA, CAEA : 514 646-1477
lois_dellar@hotmail.com – <http://pages.videotron.com/loisd/>



CLUB DE PHOTOGRAPHIE

Étudiant ou adulte

Du 11 janvier au 10 mai (15 semaines)

Horaire : Jeudi, 19 h 30 à 22 h

Coût : Carte de membre : 50 \$ par session

Lieu : Centre communautaire de l'Est

Renseignements : 514 923-0652 – clubphotopierrefonds@gmail.com

ACTIVITÉS CULTURELLES



DÉCORATION INTÉRIEURE

18 ans +

Tous les secrets pour un décor réussi : planification, mélange de styles, couleurs, revêtements des murs et planchers, accessoires et éclairage; théorie et pratique.

Inscription obligatoire, minimum de 8 participants

Du 6 février au 10 avril (10 semaines)

Horaire : Mardi, 19 h 30 à 21 h

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds

Coût : 325 \$ (matériel inclus)

Renseignements : Céline Benoit : 514 457-4508
celinebenoit.design@videotron.ca

VALORISATION DE MAISONS

18 ans +

Mettre votre maison en valeur pour vendre à meilleur prix sans dépenses inutiles... Grandes idées à petits prix!

Inscription obligatoire, minimum de 8 participants

Du 8 mars au 19 avril (7 semaines)

Horaire : Jeudi, 19 h 30 à 21 h

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds

Coût : 250 \$ (matériel inclus)

Renseignements : Céline Benoit : 514 457-4508
celinebenoit.design@videotron.ca

THÉÂTRE

LA RUÉE VERS L'ART

Professeures : Catherine Gonthier et Isabelle Duchesneau

Spectacle de fin de session

Du 20 janvier au 28 avril (12 semaines + spectacle)

Congé les 3,10 et 31 mars

Horaire :

8 à 11 ans : Samedi, 15 h 15 à 17 h 15

12 à 16 ans : Samedi, 13 h à 15 h

Lieu : Chalet Ovide-T.-Baciu

Coût : 135 \$

Renseignements : Catherine Gonthier : 514 625-6381
facebook.com/troupedetheatreRVA

COURS DE MUSIQUE ET CHORALE

ENSEMBLE VOCAL - SYMPHOLIES VOCALES

18 ans +

Du 8 janvier au 7 mai (17 semaines)

Horaire : Lundi, 19 h 15 à 21 h 45

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds

Coût : 120 \$

Renseignements : Julie Dufresne, directrice musicale
Sophie Chaurette : 514 624-6760
sympholiesvocales@gmail.com – sympholiesvocales.com

GUITARE

9 ans +

Du 29 janvier au 11 avril (11 semaines)

Horaire : Lundi ou mercredi, 16 h à 20 h – cours de 30 min.

Lieu : Centre culturel de Pierrefonds

Coût : 220 \$ + taxes

Renseignements : Rad Crasto : 514 346-8805



PIANO

7 à 17 ans

Du 15 janvier au 4 juin (19 semaines)

Horaire : Lundi, 16 h à 20 h

Lieu : Centre communautaire de l'Est

Coût : 494 \$

Renseignements : Dora Cojocar : 514 685-0487
doracojocar@yahoo.com

DANSE SOCIALE, LATINE ET INTERNATIONALE

16 ans +

Venez danser avec nous!

Méthode facile et simple.

Du 9 janvier au 18 avril (15 semaines)

Horaire : Mardi ou mercredi, à 19 h

Lieu : Église Sainte-Suzanne

Coût : à partir de 12 \$ par personne

Renseignements : Manon ou Andrée Grenier : 514 207-4566
ou 1 450 652-9591 – dansegrenier@videotron.ca

ACTIVITÉS DE LOISIRS

CADETS DE L'AIR

ESCADRON 803 NORTH SHORE SABRE

Lieu : Cafétéria école Riverdale
Renseignements : 803squadron.com

ESCADRON 830

Lieu : École St. Anthony
Renseignements : 514 626-1830 – escadron830.com

CLUB OPTIMISTE

Lieu : Chalet Ovide-T.-Baciu
Renseignements : facebook.com/CO.Roxboro
club.optimiste.roxboro@gmail.com



CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

WEST ISLAND PHYSICAL FITNESS CLUB (18 +)

Lieu : École St. Charles
Renseignements : 514 620-9259

ÉCHECS

ASSOCIATION ÉCHEC ET MATHS

Lieu : Chalet Ovide-T.-Baciu
Renseignements : 514 845-8352, poste 26
echeecs.org

GUIDES

GUIDES DU CANADA – SECTEUR NORTSHORE

Lieu : Écoles Terry-Fox et Beechwood
Renseignements : 514 883-9565 –
ggc.northshoredistrict@gmail.com
girlguides.ca

GUIDE DU CANADA – SECTEUR RIVERDALE

Lieu : Centre communautaire de l'Ouest
Renseignements : girlguides.ca –
riverdale@guidesquebec.ca

PATINAGE LIBRE PENDANT LE TEMPS DES FÊTES

GRATUIT!

Pour tous
du 26 au 29 décembre et du 2 au 4 janvier,
de 13 h à 15 h
Glace 4



HORTICULTURE, ÉCOLOGIE ET ORNITHOLOGIE

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

Lieu : Centre communautaire Marcel Morin
Renseignements : 514 624-1671 – shep.fsheq.org

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

TAI-CHI ET QI GONG

Lieu : Chalet Ovide-T.-Baciu
Renseignements : 514 901-1845 – 514-772-1845 – tai-chi-gong.org

SCOUTS

SCOUTS 122^E GROUPE SCOUT MARIE-REINE-DE-LA-PAIX (18-25 ANS)

Lieu : École Perce-neige, Collège Beaubois, Église Marie-Reine-de-la-Paix, Carrefour 6-12 ans
et Centre communautaire de l'Ouest
Renseignements : 514 884-6199 – johgag@hotmail.com

PLAISIRS D'HIVER 2018

Samedi 10 février, de 11 h à 16 h
à la Mairie d'arrondissement (à l'extérieur)

UNE FOULE D'ACTIVITÉS POUR S'AMUSER EN FAMILLE !

- Tours de calèche
- Trotinettes des neiges
- Grotte à contes
- Pétanque sur neige
- Essais « Fat bikes »
- Patin libre
- Fabrication de tuques loufoques
- Plaisir sucré en prime : chocolat chaud

Renseignements : 311

ACTIVITÉS SPORTIVES



BADMINTON

CLUB DE BADMINTON PIERREFONDS

Lieu : École secondaire Pierrefonds Comprehensive

Renseignements : 514 865-5487
badminton-pierrefonds.com

CLUB DE BADMINTON DE L'OUEST DE L'ÎLE

Lieu : École secondaire Riverdale
Renseignements : ap2000sports.com

BASEBALL

CLUB DE BASEBALL PIERREFONDS

Lieu : 7 ans et - : Complexe Sportif Saint-Raphaël de l'Île-Bizard

8 ans et + : École secondaire Pierrefonds Comprehensive
Renseignements : 514 620-BALL – pierrefondsbaseball.com

BASKETBALL

ASSOCIATION DE BASKETBALL BROOKWOOD

Lieu : École secondaire Riverdale

Renseignements : brookwood@videotron.ca - brookwoodbasketball.org
514 684-5885
Laisser un message vocal

DANSE ET GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE

GYMI-DANCE (Filles 4 à 12 ans)

Lieu : École secondaire Pierrefonds Comprehensive
Renseignements : 514 624-1430 – campspierrefonds.com



ESCRIME

CLUB D'ESCRIME LES SPARTIATES

Lieu : École Kingsdale
Renseignements : 514 754-8443 – escrimespartiates.com

FOOTBALL

LIGUE DE FOOTBALL NORTH SHORE

Lieu : École secondaire Riverdale, Parc Alexander et Parc d'À-Ma-Baie
Renseignements : 514 500-0376 – northshorefootball.org

HOCKEY

ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE PIERREFONDS

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Renseignements : 514 620-6440 – hockeypfds.com

ASSOCIATION DE HOCKEY ADULTE DE PIERREFONDS (35 ANS +)

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Renseignements : 514 910-6955 – pierrefondsoldtimers.com



KARATÉ

KARATÉ-DO PIERREFONDS-ROXBORO

Lieu : École St. Charles et Chalet Ovide-T.-Baciu

Renseignements : 514 717-1099 – karatepierrefondsroxboro@gmail.com

LUTTE OLYMPIQUE LIBRE ET GRÉCO-ROMAINE

CLUB DE LUTTE RIVERDALE

Lieu : École secondaire Riverdale, salle 261

Renseignements : 514 241-5207 – facebook.com/riverdalewrestlingclub

PATINAGE

CLUB DE PATINAGE DES DEUX-RIVES

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Renseignements : 514 626-6350 – cpdeuxrives.com

RINGUETTE

ASSOCIATION DE RINGUETTE PIERREFONDS-DDO-ÎLE BIZARD

Lieu : Sportplexe Pierrefonds

Renseignements : 514 626-5467 – registrar@ringuettepierrefonds.com

ACTIVITÉS SPORTIVES



SOCCER

ASSOCIATION DE SOCCER PIERREFONDS

Renseignements : 514 696-2505 – soccerpierrefonds.ca

LIGUE DE SOCCER FÉMININ DE PIERREFONDS (19 ANS +)

Lieu : École secondaire Pierrefonds Comprehensive

Renseignements : pws1.ca

ASSOCIATION DE SOCCER ADULTE DE PIERREFONDS

Lieu : École secondaire Pierrefonds Comprehensive

Renseignements : 514 808-4625 – asap-soccer.org

VOLLEYBALL

ASSOCIATION DE VOLLEYBALL FÉMININ DE PIERREFONDS

Lieu : École secondaire Pierrefonds Comprehensive

Renseignements : esportsdesk.com

ASSOCIATION DE VOLLEYBALL MIXTE DE PIERREFONDS

Lieu : École secondaire Pierrefonds Comprehensive

Renseignements : 514-305-1398 – pmva.ca

CAMP DE JOUR DURANT LE CONGÉ DES FÊTES



CAMPS DE JOUR PIERREFONDS (5 À 12 ANS)

Horaire : du 27 au 29 décembre et du 2 au 5 janvier 2018, de 8 h 30 à 16 h 30

Lieu : Centre communautaire de l'Ouest

Renseignements : 514 624-1430 – campspierrefonds.com
cdjpfds@gmail.com

CAMPS DE JOUR DE LA FONDATION JEUNES ÉTOILES (4 À 12 ANS)

Horaire : du 26 au 29 décembre et du 2 au 5 janvier 2018

Lieu : Centre communautaire Marcel Morin

Renseignements : 514 800-9746 – info@jeunesetoiles.org

Musique, danse, arts, film et activités à l'extérieur.

Pour plus d'information, visitez le site Internet de l'association sportive ou de loisirs de votre choix!

DES ACTIVITÉS LIBRES POUR TOUTE LA FAMILLE TOUT AU LONG DE L'ANNÉE!

**VENEZ BOUGER
AVEC NOUS!**
AUCUNE INSCRIPTION REQUISE.

	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
École secondaire Riverdale							AJOI 18 h à 22 h Gratuit (16 à 24 ans) 13 janvier au 2 juin
École secondaire Pierrefonds Comprehensive					AJOI 20 h à 22 h 30 Gratuit (16 à 24 ans) 11 janvier au 7 juin		Activités familiales 15 h à 18 h Gratuit 13 janvier au 2 juin
Collège Charlemagne		Badminton libre 19 h à 22 h 3 \$/pers. 8 janvier au 27 avril	Badminton libre 19 h à 22 h 3 \$/pers. Janvier à avril	Badminton libre 19 h à 22 h 3 \$/pers. Janvier à avril	Badminton libre 19 h à 22 h 3 \$/pers. Janvier à avril	Badminton libre 19 h à 22 h 3 \$/pers. Janvier à avril	
Sportplexe Pierrefonds	Patin libre pour tous 13 h 30 à 16 h 30 1 \$: 12 ans - 3 \$: 13 ans + 14 janvier au 29 avril	Patin libre préscolaire 10 h à 11 h Patin libre aînés 11 h à 12 h Gratuit 15 janvier au 26 mars		Patin libre préscolaire 10 h à 11 h Patin libre aînés 11 h à 12 h Gratuit 3 janvier au 28 mars			Patin libre pour tous 19 h 30 à 21 h 30 1 \$: 12 ans - 3 \$: 13 ans + 13 janvier au 28 avril
École St. Anthony	Récré-O-Bus 13 h 30 à 15 h 30 Gratuit 14 janvier au 17 juin				AJOI 18 h à 22 h 30 Gratuit (16 à 24 ans) 11 janvier au 7 juin		

ADRESSES ET COORDONNÉES

BUREAU DU CITOYEN

13665, boulevard de Pierrefonds

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi, de 8 h à 17 h
Vendredi, de 8 h à 12 h

BUREAU DES PERMIS

13665, boulevard de Pierrefonds

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi, de 8 h à 16 h 15
Vendredi, de 8 h à 11 h 30

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

110, rue Cartier
514 684-8247

HORAIRE

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
Vendredi : 10 h à 18 h
Samedi et dimanche : 10 h à 17 h

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST

Point de service

9665, boulevard Gouin Ouest
514 620-4181, poste 2220

HORAIRE

Lundi : Fermé
Mardi : 10 h à 20 h
Mercredi au vendredi : 13 h à 20 h
Samedi : 12 h à 17 h
Dimanche : Fermé

CENTRE CULTUREL DE PIERREFONDS

Point de service

13850, boulevard Gouin Ouest
514 620-4181, poste 2203

HORAIRE

Lundi : 10 h à 20 h
Mardi au jeudi : 12 h à 20 h
Vendredi : 12 h à 18 h
Samedi : 10 h à 17 h
Dimanche : 13 h à 17 h

Les bibliothèques seront fermées du 24 au 26 décembre inclusivement et du 31 décembre au 2 janvier inclusivement, ainsi que le vendredi 30 mars, le dimanche 1^{er} avril, le lundi 2 avril et le lundi 21 mai.

LIEUX CULTURELS ET COMMUNAUTAIRES

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST

9665, boulevard Gouin Ouest

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'OUEST

17760, rue Meloche

CENTRE COMMUNAUTAIRE MARCEL MORIN

14068, boulevard Gouin Ouest

CENTRE CULTUREL DE PIERREFONDS

13850, boulevard Gouin Ouest

ÉCOLES ET ÉGLISES

COLLÈGE BEAUBOIS

4901, rue du Collège-Beaubois

COLLÈGE CHARLEMAGNE

5000, rue Pilon

ÉCOLE KINGSDALE ACADEMY

4381, rue King

ÉCOLE PERCE-NEIGE

4770, boulevard Lalande

ÉCOLE SECONDAIRE RIVERDALE

5060, boulevard des Sources

ÉCOLE SECONDAIRE PIERREFONDS COMPREHENSIVE

13800, boulevard de Pierrefonds

ÉCOLE ST. ANTHONY

17750, rue Meloche

ÉCOLE ST. CHARLES

4331, rue Sainte-Anne

ÉGLISE MARIE-REINE-DE-LA-PAIX

11075, boulevard Gouin Ouest

ÉGLISE SAINTE-SUZANNE

9501, boulevard Gouin Ouest

ÉCO-QUARTIER

ÉCO-QUARTIER PIERREFONDS-ROXBORO

13, rue du Centre-Commercial
514 752-0778

PARCS ET CHALETS

CHALET OVIDE-T.-BACIU

(PARC ROXBORO)

10, 11^e Rue (au sud de la voie ferrée)

PARC ALEXANDER

12899, rue Oakwood

PARC D'À-MA-BAIE

9625, boulevard Gouin

PARC ET CHALET GRIER

4600, rue des Cageux

INSTALLATIONS SPORTIVES

COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

750, boulevard Jacques-Bizard

SPORTPLEXE PIERREFONDS

14700, boulevard de Pierrefonds

LOCATION DE SALLES

Pour obtenir des renseignements ou pour réserver une salle, envoyez un courriel à l'adresse : locations.pfdsmx@ville.montreal.qc.ca

Frais de location pour la fin de semaine

Lieu	Capacité maximum	Résidents Ville de Montréal	Autres Locataires
Centre culturel de Pierrefonds	Grande salle 240	1 186 \$	1 308 \$
Centre communautaire de l'Est	Grande salle 150	963 \$	1 059 \$
Centre communautaire Marcel Morin	Grande salle 250	963 \$	1 059 \$

COLLECTES / COLLECTIONS

ZONE 1

OUEST DU BOULEVARD SAINT-CHARLES
WEST OF BOULEVARD SAINT-CHARLES

ZONE 2

ENTRE LES BOULEVARDS SAINT-CHARLES
ET SAINT-JEAN

BETWEEN BOULEVARDS SAINT-CHARLES AND SAINT-JEAN

DIM LUN MAR MER JEU VEN SAM
SUN MON TUE WED THU FRI SAT

DIM LUN MAR MER JEU VEN SAM
SUN MON TUE WED THU FRI SAT

JANVIER 2018 JANUARY

		2			5	6		1			4		6	
7		9			12	13		7	8			11		13
14		16	17		19	20		14	15		17	18		20
21		23			26	27		21	22			25		27
28		30	31					28	29		31			

FÉVRIER 2018 FEBRUARY

					2	3					1		3	
4		6			9	10		4	5			8		10
11		13	14		16	17		11	12		14	15		17
18		20			23	24		18	19			22		24
25		27	28					25	26		28			

MARS 2018 MARCH

					2	3					1		3	
4		6			9	10		4	5			8		10
11		13	14		16	17		11	12		14	15		17
18		20			23	24		18	19			22		24
25		27	28		30	31		25	26		28	29		31

AVRIL 2018 APRIL

1		3			6	7		1	2			5		7
8		10	11		13	14		8	9		11	12		14
15		17			20	21		15	16			19		21
22		24	25		27	28		22	23		25	26		28
29								29	30					

MAI 2018 MAY

		1			4	5						3		5
6		8	9		11	12		6	7		9	10		12
13		15			18	19		13	14			17		19
20		22	23		25	26		20	21		23	24		26
27		29						27	28			31		

 COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES
ORGANIC WASTE COLLECTION

 COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES
RECYCLING WASTE COLLECTION

 COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES
HOUSEHOLD WASTE COLLECTION

 COLLECTE DES ENCOMBRANTS ET DES RÉSIDUS DE CONSTRUCTION,
DE RÉNOVATION ET DE DÉMOLITION (CRD)
BULKY ITEM AND CONSTRUCTION, RENOVATION AND DEMOLITION DEBRIS (CRD)

 COLLECTE DES SAPINS DE NOËL
CHRISTMAS TREE COLLECTION

 COLLECTE ANNULÉE
NO COLLECTION